

Digitale Lehr-/Lernressourcen und digitale Kompetenz

Forschung aus dem Hochschulkontext

Herausgegeben von

Diana Feick

und

Katrin Biebighäuser

ERICH SCHMIDT VERLAG

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <https://dnb.dnb.de> abrufbar.

Weitere Informationen zu diesem Titel finden Sie im Internet unter
<https://ESV.info/978-3-503-21231-6>

Dieses Werk ist lizenziert unter der Creative-Commons-Attribution-Non-Commercial-NoDerivatives 4.0 Lizenz (BY-NC-ND).

Diese Lizenz erlaubt die Nutzung, solange sie nicht zu gewerblichen oder bearbeitenden Zwecken erfolgt.

Weitere Informationen unter <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>



*Published with the support of research funding
from the University of Auckland*

*Umschlaggestaltung unter Verwendung der Abbildung:
Prostock-studio, stock.adobe.com*

ISBN 978-3-503-21231-6 (gedrucktes Werk)

ISBN 978-3-503-21232-3 (eBook)

DOI <https://doi.org/10.37307/b.978-3-503-21232-3>

ISSN 0554-0674

© 2025 Erich Schmidt Verlag GmbH & Co. KG
Genthiner Str. 30 G, 10785 Berlin, info@ESVmedien.de, www.ESV.info
sowie Diana Feick und Katrin Biebighäuser

Dieses Buch ist als Open-Access-Publikation verfügbar über www.ESV.info

Die Nutzung für das Text und Data Mining ist ausschließlich dem Erich Schmidt Verlag GmbH & Co. KG vorbehalten. Der Verlag untersagt eine Vervielfältigung gemäß § 44b UrhG ausdrücklich.

Vorwort

Dieser Sammelband ist das Ergebnis des „2. Mediendidaktischen Symposiums DaF / DaZ“, welches pandemiebedingt online am 08. Juli 2022 stattfand. Ebenso wie im 1. Symposium war es unser Anliegen, vor dem Hintergrund digitaler Transformationsprozesse eine gegenstandsorientierte Auseinandersetzung zur Rolle und zum Umgang mit digitalen Medien beim Lehren und Lernen des Deutschen im Kontext von Migration und Mehrsprachigkeit zu ermöglichen und dabei die Disziplinen Deutsch als Fremdsprache und Deutsch als Zweitsprache noch stärker miteinander zu verknüpfen. Der vorliegende Band legt dabei seinen Schwerpunkt auf die anhand der Einreichungen *bottom-up* generierten Themen der digitalen Kompetenz sowie der forschungsbasierten Entwicklung und Evaluation digitaler Lehr- und Lernressourcen, wobei die Mehrzahl der Untersuchungen dem Kontext Deutsch als Fremdsprache zugeordnet werden können. So vereint die Publikation Beiträge aus Deutschland, Japan, Jordanien, Kamerun, Neuseeland und Russland. Die dargestellten Unterrichtsszenarien, Lerngegenstände und Vorgehensweisen besitzen dabei das Potenzial, auch gewinnbringend auf andere Erwerbskontexte übertragen zu werden.

Neben erfahrenen Forscher:innen bietet das Mediendidaktische Symposium DaF / DaZ auch Nachwuchsforschenden weltweit die Gelegenheit, empirische Studien und Werkstattberichte, wobei letztgenannte auf *design-based research* basieren, zu diskutieren und mit Unterstützung von *critical friends* zu einer wissenschaftlichen Publikation weiterzuentwickeln.

Die Entwürfe der hier vorliegenden Beiträge, welche auf dem mediendidaktischen Symposium vorgestellt wurden, wurden von drei Experten des Faches begutachtet und in ihrem weiteren Entstehungsprozess begleitet. Für ihr Engagement und die inspirierenden Diskussionen danken wir Prof. em. Dietmar Rösler, Univ.-Prof. Mag. Dr. Thomas Strasser sowie PD Dr. Olaf Bärenfänger besonders herzlich!

Das Symposium erhielt von der Deutschen Gesellschaft für Fremdsprachenforschung (DGFF) sowie von der Faculty of Arts der Waipapa Taumata Rau / The University of Auckland finanzielle Unterstützung, wofür ebenso unser herzlicher Dank gilt.

Auckland und Heidelberg im Mai 2024

Diana Feick und Katrin Biebhäuser

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	5
<i>Diana Feick</i>	
Aktuelle Forschungstendenzen zum digitalen Wandel in Deutsch als Fremd- und Zweitsprache.	9
<i>Matthias Prikoszovits</i>	
Zur lehrkräftegeleiteten Digitalisierung fachsprachlich orientierten DaF-Unterrichtsmaterials.	43
<i>Léonel Nanga-Me-Abengmoni</i>	
Medienkompetenz von Lehrenden und Lernenden bei der Förderung des lebenslangen Lernens im DaF-Unterricht: Befunde von Kameruner Hochschulen	69
<i>Antonie Alm</i>	
Das Google Translate Dilemma: Maschinelle Übersetzer im DaF-Unterricht	98
<i>Maria Petrova</i>	
Die Förderung phonetischer Kompetenzen durch den Einsatz eines Chatbots im russischen DaF-Unterricht.	127
<i>Daniel Pust</i>	
Grammatik interaktiv im Fremdsprachenunterricht. Eine empirische Studie zum aufgabenorientierten Lernen mit digitalen Medien.	159
<i>David Fujisawa</i>	
Grammatik mit Bausteinen	193
<i>Joachim Scharloth</i>	
Prozedurale Rhetorik im Digital Game-based Language Learning.	219